



## PERJANJIAN KERJASAMA

Nomor : 13.1.3/UN32.2/KS/2023

Nomor : 170/Un.10.3/D/HK.00/01/2023



ANTARA

**FAKULTAS SASTRA  
UNIVERSITAS NEGERI MALANG**

DENGAN

**FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN (FITK)  
UIN WALISONGO SEMARANG**



TENTANG

**PELAKSANAAN TRI DHARMA PERGURUAN TINGGI  
BIDANG PENDIDIKAN BAHASA ARAB**

Pada hari **Jumat** tanggal **13** bulan **Januari** tahun **2023**, yang bertanda tangan di bawah ini:

1. **Dr. Moch Syahri, S.Sos., M.Si.**, Dekan Fakultas Sastra, Universitas Negeri Malang (UM) dalam hal ini bertindak untuk dan atas nama Fakultas Sastra yang beralamat Jl. Semarang No.5, Sumbersari, Kec. Lowokwaru, Kota Malang, Jawa Timur 65145, selanjutnya disebut **PIHAK PERTAMA**.
2. **Dr. H. Ahmad Ismail, M.Ag., M.Hum.**, Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri (UIN) Walisongo Semarang dalam hal ini bertindak untuk dan atas nama Dekan FITK UIN Walisongo yang beralamat di Jl. Prof. Dr. Hamka Km 2 Semarang 50185, selanjutnya disebut **PIHAK KEDUA**.

**PIHAK PERTAMA** dan **PIHAK KEDUA** sepakat melaksanakan kerja sama dalam meningkatkan dan mengembangkan program Tri Dharma Perguruan Tinggi bidang pendidikan bahasa Arab pada jenjang Pascasarjana sebagaimana disebutkan dalam pasal-pasal berikut ini:

Paraf PIHAK KESATU	Paraf PIHAK KEDUA
	

## **Pasal 1**

### **Tujuan Kerja Sama**

Kerja sama ini bertujuan untuk memanfaatkan kemampuan sumberdaya yang dimiliki oleh kedua belah pihak secara maksimal dan sebaik-baiknya agar lebih berhasil dalam pembinaan dan pengembangan kedua perguruan tinggi, khususnya dalam meningkatkan Tri Dharma Perguruan Tinggi bidang pendidikan bahasa Arab pada jenjang Pascasarjana.

## **Pasal 2**

### **Ruang Lingkup Kerja Sama**



Dengan menggunakan segala sarana dan prasarana dan kemampuan yang dimiliki oleh kedua perguruan tinggi dan tanpa mengurangi tugas pokok kedua belah pihak, kerja sama ini dilakukan dengan mencakup hal-hal berikut:

1. Kedua belah pihak saling membantu dalam hal pembinaan lembaga, kurikulum program studi, peningkatan kualitas dosen melalui program-program kursus, penataran, lokakarya, dan pelatihan-pelatihan bidang pendidikan bahasa Arab.
2. Kedua belah pihak dapat memanfaatkan tenaga pendidik dan tenaga kependidikan yang dimiliki oleh masing-masing pihak, sepanjang tidak mengganggu kegiatan pokok pada masing-masing pihak.
3. Kedua belah pihak saling membantu dalam meningkatkan kegiatan pengajaran, penelitian, pengabdian, dan publikasi bersama terkait dengan bidang bahasa Arab.

## **Pasal 3**

### **Pelaksanaan Kegiatan Kerja Sama**

1. Pelaksanaan kerja sama ini secara teknis diatur oleh kedua belah pihak secara musyawarah dan mufakat.
2. Segala konsekuensi biaya yang berkenaan dengan penyelenggaraan kegiatan kerja sama ini diatur lebih lanjut oleh kedua belah pihak secara musyawarah dan mufakat.
3. Aturan tata laksana kegiatan kerja sama diatur dalam surat perjanjian kerja sama tersendiri yang tidak terpisahkan dengan piagam kerja sama ini.

Paraf PIHAK KESATU	Paraf PIHAK KEDUA
	

#### Pasal 4

#### Jangka Waktu

Kerja sama ini berlaku untuk jangka waktu 4 (empat) tahun terhitung sejak **13 Januari 2023** sampai dengan **13 Januari 2027** dan dapat diperpanjang, diubah, atau diakhiri, berdasarkan persetujuan bersama para pihak.

#### Pasal 5

#### Lain-Lain

1. Segala hal yang belum diatur dalam Perjanjian Kerja Sama ini akan diatur kemudian berdasarkan azas mufakat dan musyawarah.
2. Jika terjadi perselisihan paham mengenai tafsiran Perjanjian Kerja Sama ini, maka **PIHAK PERTAMA** dan **PIHAK KEDUA** akan menyelesaikan dengan musyawarah untuk mencapai mufakat.
3. Perjanjian Kerja Sama ini dibuat dalam rangkap 2 (dua) dan ditandatangani oleh kedua belah pihak dan mempunyai kekuatan hukum yang sama.

#### Pasal 6

#### Pemberitahuan

Setiap pemberitahuan, permohonan atau komunikasi lain yang diperlukan atau disetujui untuk diberikan berkaitan dengan perjanjian kerjasama ini dilaksanakan secara tertulis dan dikirim secara langsung atau melalui pos, kurir faksimile atau email (yang diakui oleh Kedua Pihak) kepada para Pihak pada alamat yang tertera sebagai berikut:

Jika ke Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang:

Dr. Hanik Mahliatussikah.



Kaprodi S2 Keguruan Bahasa Arab

Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang

Email: [arab.pasca@um.ac.id](mailto:arab.pasca@um.ac.id) dan [hanik.mahliatussikah.fs@um.ac.id](mailto:hanik.mahliatussikah.fs@um.ac.id)

Tel.: +62 (0) 341 551312 ext.235 Fax. no: +62 (0) 341 567475, WA. 081252555374

Jl. Semarang No.5, Malang, 65145 Jawa Timur

Paraf PIHAK KESATU	Paraf PIHAK KEDUA
	



Jika ke FITK UIN Walisongo Semarang:

Dr. Mahfudz Siddiq, M.A.

Kaprodi S2 Pendidikan Bahasa Arab

FITK UIN Walisongo Semarang

Email: ftk@walisongo.ac.id.

Jl. Prof. Dr. Hamka Km 2 Semarang 50185 telp. 024- 024-7601295

Malang, 13 Januari 2023

PIHAK PERTAMA,



Dr. Moch. Syahri, S.Sos., M.Si. *g*  
NIP. 197111111999031002

PIHAK KEDUA,



Dr. H. Ahmad Ismail, M.Ag., M.Hum. *m*  
NIP. 196702081997031001

Paraf PIHAK KESATU	Paraf PIHAK KEDUA
<i>g</i>	<i>m</i>



**IMPLEMENTATION OF ARRANGEMENT**



**ANTARA  
PROGRAM STUDI MAGISTER KEGURUAN BAHASA ARAB  
FAKULTAS SASTRA UNIVERSITAS NEGERI MALANG**

**DENGAN  
PROGRAM STUDI MAGISTER PENDIDIKAN BAHASA ARAB  
FITK UIN WALISONGO SEMARANG**

**TENTANG  
SEMINAR NASIONAL  
KIAT CEPAT DAN TEPAT MENYUSUN TESIS DAN DISERTASI BAHASA ARAB**

Nomor: 13.1.3a/UN32.2/KS/2023

Nomor: 170/Un.10.3/D/HK.00/01/2023

Pada hari ini, Jumat tanggal tiga belas bulan Januari tahun dua ribu dua puluh tiga (13 -01-2023), yang bertanda tangan di bawah ini:

1. Nama : Dr. Hanik Mahliatussikah, M.Hum.  
Jabatan : Ketua Prodi S2 Keguruan Bahasa Arab  
Instansi: Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang  
Alamat : Jl. Semarang 5 Malang 65145

Dalam hal ini bertindak untuk dan atas nama **Prodi S2 Keguruan Bahasa Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang** selanjutnya disebut **PIHAK KESATU**.

2. Nama : Dr. Mahfudz Siddiq, M.A.  
Jabatan : Ketua Prodi S2 Pendidikan Bahasa Arab  
Instansi: FITK UIN Walisongo Semarang  
Alamat: Jl. Prof. Dr. Hamka Km 2 Semarang 50185 telp. 024- 024-7601295

Dalam hal ini bertindak untuk dan atas nama **Prodi S2 Pendidikan Bahasa Arab FITK UIN Walisongo Semarang** selanjutnya disebut **PIHAK KEDUA**.

**PIHAK KESATU** dan **PIHAK KEDUA** selanjutnya disebut **PARA PIHAK** dengan ini sepakat untuk bersama-sama membuat Rancangan Implementasi Kerja Sama mengenai Implementasi **pengabdian kepada masyarakat** yang dilaksanakan oleh PARA PIHAK seperti diatur dalam pasal sebagai berikut.

Paraf PIHAK KESATU	Paraf PIHAK KEDUA


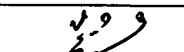
**Pasal 1**  
**MAKSUD DAN TUJUAN**

- (1) Maksud Rancangan Implementasi Kerja Sama ini adalah sebagai landasan dalam rangka Implementasi kerja sama yang disusun oleh **PARA PIHAK** sesuai dengan ruang lingkup Pengaturan Implementasi Kerja Sama ini.
- (2) Tujuan Rancangan Implementasi Kerja Sama ini adalah untuk saling mendukung kegiatan **PARA PIHAK** dalam rangka kerja sama yang berkaitan dengan implementasi kegiatan **pengabdian kepada masyarakat**.

**Pasal 2**  
**RUANG LINGKUP KEGIATAN**

- (1) Ruang lingkup kegiatan kerja sama ini mencakup implementasi pengabdian kepada masyarakat.
- (2) **PARA PIHAK** telah sepakat untuk menyelenggarakan kegiatan pengabdian kepada masyarakat berupa **Seminar Nasional KIAT CEPAT DAN TEPAT MENYUSUN TESIS DAN DISERTASI BAHASA ARAB**
- (3) Koordinator kegiatan seminar nasional ini adalah ketua prodi S2 Keguruan Bahasa Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang
- (4) Kegiatan tersebut dilaksanakan pada tanggal 14 Januari 2023
- (5) Pelaksana utama kegiatan kerja sama ini sejumlah 5 dosen, 4 mahasiswa dan 2 alumni dengan rincian sebagai berikut.

No	Nama /NIP/NIM	Jabatan	Judul Kegiatan	Tanggal Kegiatan	Tempat Kegiatan	Sasaran
1	Dr. Hanik Mahliatussikah, M.Hum./ 197404271998032002	Kaprodi S2 Keguruan Bahasa Arab Universitas Negeri Malang	Seminar Nasional Kiat Cepat Dan Tepat Menyusun Tesis Dan Disertasi Bahasa Arab	14 Januari 2023	Daring Zoom dengan host Universitas Negeri Malang	Mahasiswa S2 Pendidikan Bahasa Arab seluruh Indonesia yang sedang menyusun tesis dan mahasiswa S3 bahasa Arab yang sedang Menyusun disertasi
2	Prof. Dr. Moh. Ainin, M.Pd./ 19810120 200604 1 001	Guru Besar pada S2 Keguruan Bahasa Arab Universitas Negeri Malang				
3	Dr. Faisal Mubarak, M.A./ 198007062009011016	Kaprodi S2 Pendidikan Bahasa Arab UIN Antasari Banjarmasin				
4	Dr. Mahfudz Siddiq, M.A./ 196802272000031001	Kaprodi S2 Pendidikan Bahasa Arab UIN Walisongo Semarang				
5	Dr. Erlina, M.Ag./ 196804061995032002	Kaprodi S2 Pendidikan Bahasa Arab UIN Raden Intan Lampung				
6	Ilham Fatkhu Rpmadhon, S.Pd./ 210231838419	Mahasiswa S2 Keguruan Bahasa Arab UM				

Paraf PIHAK KESATU	Paraf PIHAK KEDUA
	

7	Amami Shofiya Al-Qorin, S.Pd/ 210231838420	Mahasiswa S2 Keguruan Bahasa Arab UM				
8	Nuriyatul Hidayah, S.Pd., M.Pd.	Alumni S2 Keguruan Bahasa Arab UM				
9	Faizul Walida Ismani, S.Pd., M.Pd.	Alumni S2 Keguruan Bahasa Arab UM				
10	Firman Cahaya Putra/ 210231838411	Mahasiswa S2 Keguruan Bahasa Arab UM				
11	Wieke Fitria Rahma / 200231609230	Mahasiswa S1 Pendidikan Bahasa Arab				

**Pasal 3**  
**PEMBIAYAAN**

Biaya pengabdian kepada masyarakat ini sebesar Rp.2.000.000,- dibebankan kepada masing-masing **PIHAK**.

**Pasal 4**  
**JANGKA WAKTU**

Jangka waktu Pengaturan Rancangan Implementasi Kerja Sama adalah sejak 20 Desember 2022 sampai dengan 20 Januari 2023

**Pasal 5**  
**PENUTUP**

- (1) Perubahan atas naskah Rancangan Implementasi Kerja Sama dapat dilakukan atas persetujuan **PARA PIHAK**.
- (2) Rancangan Implementasi Kerja Sama ini dapat dianggap batal apabila salah satu **PIHAK** atau **PARA PIHAK** tidak memenuhi ketentuan dalam Rancangan Implementasi Kerja Sama.
- (3) Hal yang tidak atau belum diatur dalam naskah Rancangan Implementasi Kerja Sama ini akan diatur kemudian oleh **PARA PIHAK** atas dasar musyawarah atau mufakat yang selanjutnya akan dituangkan dalam Adendum dan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Rancangan Implementasi Kerja Sama ini.
- (4) Naskah Rancangan Implementasi Kerja Sama dibuat dan ditandatangani oleh **PARA PIHAK** dalam rangkap 2 (dua) yang mempunyai kekuatan hukum yang sama.

PIHAK PERTAMA  
Prodi S2 Keguruan Bahasa Arab  
Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang

PIHAK KEDUA  
Prodi S2 Pendidikan Bahasa Arab  
FITK UIN Walisongo Semarang

  
**Dr. Hanik Mahliatussikah, M.Hum.**  
NIP 197404271998032002



**Dr. Mahfudz Siddiq, M.A.**  
NIP 196802272000031001

Paraf PIHAK KESATU	Paraf PIHAK KEDUA
